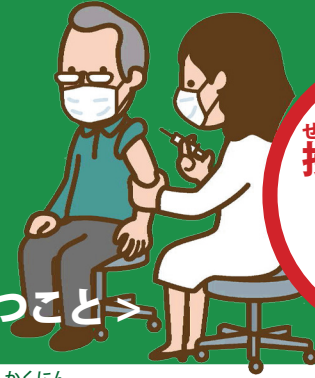




# COVID-19 新型コロナワクチン

## 接種 \* のご案内



せっしゅ 接種は **無料**  
むりょう  
かね お金は **ありません**  
いりません

○この封筒には下の3つの書類が入っています。最初に確認してください。

1. □ ワクチン接種のご案内 (ワクチン接種について書いてあります)
2. □ ワクチン接種の予約方法・接種実施医療機関一覧  
(ワクチン接種の予約方法・ワクチン接種ができる場所が書いてあります)
3. □ ワクチン接種についての説明書 (ファイザー社が作ったワクチンについて)



えいご 英語・中国語  
べとなむご ベトナム語  
やさしい日本語

### 接種の手続き

#### ① ワクチン接種券を用意してください。

- ・6月21日から30日ごろに送ってきたワクチン接種券を用意してください。
- ・ワクチン接種券がない人は③の城陽市新型コロナウイルスワクチン接種コールセンターに連絡してください。



#### ② 接種する場所を選んでください。

- ・接種できる場所は一緒に封筒に入っている書類を見てください。
- ・接種できる場所などの詳しいことはホームページに書いてあります。
- ・予約できてもワクチンが入ってこないときは予約した日より遅くなるかもしれません。

#### ③ 電話かインターネットで予約をしてください

《電話で予約》

《インターネットで予約》



城陽市新型コロナウイルス  
ワクチン接種コールセンター

城陽市 コロナワクチン 検索

0120-567-792 (日本語・英語)

9時～17時 (月曜日から金曜日まで)



日本語

### 《ワクチン接種について相談窓口》

● 城陽市新型コロナウイルスワクチン接種コールセンター

《ワクチン接種の予約についての質問》

0120-567-792 (受付時間: 月曜日から金曜日 9時～17時)

● 相談できることは: 日本語・英語

● 厚生労働省新型コロナワクチンコールセンター

0120-761770 (受付時間: 月曜日から金曜日 9時～21時)

● 相談できることは: 日本語・英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・スペイン語 (9時～21時)・タイ語 (9時～18時)・ベトナム語 (10時～19時)

● 京都新型コロナワクチン相談センター

《ワクチンについて副反応\*などの詳しい相談》

\* = ワクチン接種した後に出る症状: ワクチンを打ったところが痛い・熱がでる・疲れを感じる・筋肉や関節が痛い・寒く感じる・下痢など

電話番号: 075-414-5490 (受付時間: 毎日24時間)

● 相談できることは: 日本語・英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・スペイン語・ベトナム語 (10時～20時)・タイ語 (9時～18時)

新型コロナワクチンが効くか・安全かなどの詳しい情報は首相官邸ワクチンのページを見てください。

官邸 コロナ ワクチン 検索



日本語  
英語

# ● 注意すること

① 病気の人や体調が心配な人はいつも診てもらっている医者と相談してください。  
接種をしてもいいといわれたら申込みをしてください。

② 肩が出る服を着て来てください。  
(腕の上の方に注射をします)



③ ワクチンがしっかり効くように同じワクチンを決まった日に2回打ちます。2回目の接種は1回目の接種の日から3週間後の同じ曜日です。同じ紙に1回目と2回目の「接種券」・「予防接種済証」があります。シールを紙から取らないでください。1回目も2回目も同じ紙を持って来てください。接種した後の「予防接種済証」は大切です。なくさないでください。

④ お年寄りですることが不安な人はできるだけ家族と一緒に来てください。

# ● ワクチンは自分の意思（同意 \* < =あなたの気持ちの確認 >）で接種します

ワクチン接種は自分で決めることができます。ワクチン接種には同意\*が必要です。

ワクチン接種には「感染を防ぐこと」と「副反応\*」があります。両方について理解してからワクチンを打つことを自分で決めます。接種する前にあなたの健康について確認をします。「新型コロナウイルスワクチン予防接種についての説明書」を読んでください。

# ● 城陽市・宇治市・久御山町以外での接種について

① 入院している病院・施設でワクチンをうつ人  
病院や施設で相談してください。

② 基礎疾患があつて診てもらっている病院でワクチンをうつ人  
いつも診てもらっている病院で相談してください。

③ 住民票は城陽市にあるけれど住んでいる家が城陽市にない人  
住んでいる市・町・村でワクチンをうつことができる場合があります。コロナワクチンナビで確認してください。住んでいる市・町・村の相談窓口でも相談できます。

コロナ  
ワクチンナビ



日本語・やさしい日本語・英語

# 接種する日に持って行くもの（忘れると接種できないので注意してください）

①  接種券 (6月21日から30日ごろに送っています。シールはとらないでそのまま持ってきてください。)

②  予診票 (接種券と一緒に送っています。予診票にはあなたがワクチンを安全にうつための質問が書いてあります。ワクチンをうつ前に書いて持って来てください)

③  あなたを確認できるもの (在留カード・パスポート・運転免許証・健康保険証など)

④  病院や薬局でもらうお薬手帳 (持っている人だけ)

予約した時間・接種する場所を  
忘れないように書いてください。

- WEB 予約
- コールセンター予約
- 病院へ直接予約

1 回目

病院名

日にち / 時間

2 回目

病院名

日にち / 時間